

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
между

№ 01/1-40-231-
СПбГУ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ,
РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

и

СЫЧУАНЬСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, КИТАЙСКАЯ
НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (далее - СПбГУ), в лице Заместителя ректора по международной деятельности С.В. Андриюшина, действующего на основании доверенности от 26.09.2022 № 32-06-352, с одной стороны, и Сычуаньский университет иностранных языков (далее – СУИЯ), в лице проректора Чжу Чаовэя, с другой стороны, далее вместе именуемые «Стороны» и каждый по отдельности «Сторона», заключили нижеследующее Рамочное соглашение о сотрудничестве (далее - Соглашение):

1 ЦЕЛИ СОГЛАШЕНИЯ

1.1. Целью настоящего Соглашения является развитие сотрудничества между Сторонами в областях, включающих, но не ограниченных следующими:

- а) реализация совместных научных проектов;
- б) организация совместных образовательных и научных мероприятий, курсов, конференций, семинаров, симпозиумов и лекций;
- в) академический и научный обмен;
- г) обмен библиографическими материалами и иной информацией, представляющей взаимный интерес;
- д) реализация совместных образовательных проектов, в том числе по разработке и реализации образовательных программ.

2 ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 2.1. Для реализации целей настоящего Соглашения Стороны договорились в дальнейшем разработать и заключить дополнительные соглашения.
- 2.2. Каждая Сторона может выдвигать предложения по реализации настоящего Соглашения.
- 2.3. Особые условия реализации целей настоящего Соглашения могут быть закреплены в дополнительном соглашении, подписанном уполномоченными представителями обеих Сторон.
- 2.4. Дополнительное соглашение может содержать условия обменов обучающимися и научно-педагогическими работниками, бюджеты и источники финансирования совместных проектов, обязанности каждой из Сторон по организации заранее обговоренных мероприятий и другие условия эффективной реализации таких мероприятий.

3 ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- 3.1. Стороны обязуются соблюдать права на интеллектуальную собственность каждой из Сторон, созданную до заключения настоящего Соглашения.
- 3.2. Права на интеллектуальную собственность, созданную в рамках выполнения настоящего Соглашения, принадлежат создавшей ее Стороне.
- 3.3. В отношении интеллектуальной собственности, созданной Сторонами совместно в рамках выполнения настоящего Соглашения, Стороны обязуются заключить отдельное соглашение о порядке ее правовой охраны, использования и обеспечения конфиденциальности.



4 ДЕЙСТВИЕ И УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ

- 4.1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами и заключается на период 5 (пять) лет с возможностью продления по обоюдному письменному согласию Сторон.
- 4.2. Любые изменения и дополнения к настоящему Соглашению должны быть оформлены в письменном виде и подписаны Сторонами.
- 4.3. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по инициативе одной из Сторон, которая должна в письменном виде сообщить другой Стороне о своем решении не позднее, чем за 6 (шесть) месяцев до прекращения действия Соглашения.

5 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 5.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть между Сторонами из настоящего Соглашения или в связи с ним, должны быть по возможности решены путем переговоров между Сторонами. В случае если Стороны не способны достигнуть договоренности в течение 30 дней со дня возникновения спора, Стороны вправе обратиться в суд по месту нахождения ответчика. В этом случае применимым правом является право той страны, на территории которой возникло соответствующее правоотношение.
- 5.2. Любое использование наименований одной из Сторон, не связанное прямо с исполнением обязательств по настоящему Соглашению, допускается только с предварительного согласия этой Стороны, за исключением случаев, предусмотренных законом.
- 5.3. Стороны договорились на паритетной основе размещать на своих официальных порталах информацию о вузе-партнере с гиперссылкой на сайт вуза, в том числе ссылки на онлайн-курсы.
- 5.4. Каждая сторона соглашается назначить представителя для координации работы, предусмотренной в настоящем Соглашении о сотрудничестве.
Координатор со стороны СУИЯ: Фу Цзин, секретарь по иностранным делам Института русского языка, тел.: +86-13637957022, электронная почта: fenger1205@mail.ru; Координатор со стороны СПбГУ: Злата Михайловна Малышева, Консультант проректора по международной деятельности, тел.: +7-812-326-49-43.
- 5.5. Настоящее Соглашение подписано в четырех экземплярах по два экземпляра на русском и китайском языках. В случае разночтений стороны вправе урегулировать спор путем проведения переговоров в целях примирения.

За Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет»

С.В. Андришин

Заместитель ректора по международной деятельности

Дата:

21.10.2023

За Сычуаньский университет иностранных языков.

Чжу Чаовэй

Проректор

Дата:

2023.10.11

